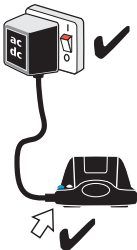


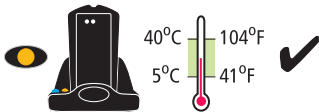
# Troubleshooting

故障处理 故障處理  
 Problèmes divers Fehlerbehebung  
 Solución de problemas  
 Reparación de Averías  
 Resolvendo Pequenos Problemas

## Power Supply



## Temperature



If constant amber, battery is too hot or cold and charger will wait until battery is in temperature range.

如果持续黄色，表示电池过热或过冷，充电器将不会工作，直到电池落入温度范围。

如果持續黃色，表示電池過熱或過冷，充電器將不會工作，直到電池落入溫度範圍。

Si le voyant reste orange, cela signifie que la batterie est trop chaude ou trop froide, le chargeur attendra alors que la batterie revienne à une température normale.

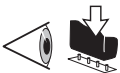
Wenn die bernsteinfarbene Lampe ständig aufleuchtet, ist der Akku zu kalt oder zu heiß, und Ladegerät arbeitet nicht, bis Akku im Temperaturbereich ist.

Si la luz está en ámbar de una manera constante, quiere decir que la batería está muy caliente o fría, y el cargador empezará a funcionar cuando la batería este a una temperatura adecuada.

Si el indicador está continuamente en color ámbar, es porque la batería está muy caliente o fría, el cargador empezará a funcionar cuando la batería este a una temperatura adecuada.

Se a luz amarela está constante, a batería está ou muito quente ou muito fria. O carregador irá esperar até que a bateria esteja na temperatura adequada.

## Contacts



English

Fast Charging



快速充电器



Trickle Charging



缓充充电器



Charged



充满电的



Short/Long Conditioning



短期/长期调整



Fault – Contact Tait Dealer



故障 – 联系大吉代理商



French

Chargement Rapide



快速充電器



Chargement lent



緩充充電器



Chargé



充滿電的



Conditionnement Court/Long



短期/長期調整



Default – Contactez votre Revendeur Tait



故障 – 聯絡大特銷售商



German - new spelling

Schnelles Aufladen



Cargado rápido



Langsames Aufladen



Cargado lento



Aufgeladen



Cargado



Kurzes/Langes Konditionieren



Acondicionamiento corto/largo



Fehler – Tait-Händler kontaktieren



Fallo – Contactar al representante de Tait



Brazilian Portuguese

Carregamento Rápido



Carga Rápida



Carga de Longa Duração



Carga em Uso



Carregado



Cargado



Short/Long Condition



Acondicionamiento Largo/Corto



Fault – Contact Tait Dealer



Fallo – Consulte a su Distribuidor Tait



Chinese Simplified



# Battery Charger User Guide



電池充電器用戶指南  
 電池充電器用戶指南

Chargeur Batterie Guide de l'utilisateur  
 Akku-Ladegerät Bedienungsanleitung  
 Guia del Usuario del Cargador de baterías  
 Instructivo para el Cargador de Baterías  
 Carregador de Bateria – Instruções de Uso

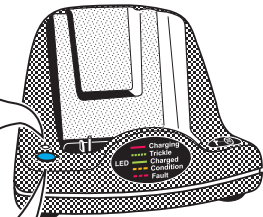
Fast Charging

Trickle Charging

Charged

Short/Long Conditioning

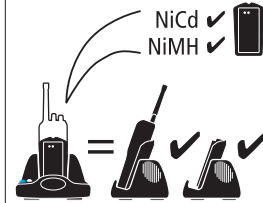
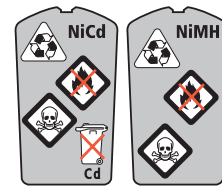
Fault Contact Tait Dealer



Chinese Traditional

Short/Long Conditioning

Euro Spanish



SA Spanish

©Tait Electronics Limited  
 www.taitworld.com/orca



Printed in New Zealand MBAT1-03-052

# Charge Battery



电池充电  
電池充電

Charger la Batterie  
Akku Aufladen  
Cargar la Bateria  
Carga de Baterias  
Carga da Bateria

If interrupted, begin from ①

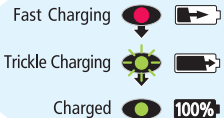
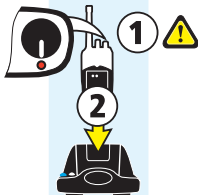
如果中断，从1再开始  
如果中斷，從1再開始  
En cas d'interruption,  
recommencer depuis 1  
Bei Unterbrechung wieder  
bei Schritt 1 beginnen.  
En caso de interrupción,  
comience desde 1  
En caso de interrupción,  
comience desde 1  
Se interrompido,  
recomece do 1



③

up to  
4 Hours

最长4小时  
最長4小時  
jusqu'à 4 Heures  
bis zu 4 Stunden  
hasta 4 horas  
hasta cuatro horas  
até 4 horas



# Short Condition



✓ every week

短期调整 ✓每周  
短期調整 ✓每週  
Conditionnement court ✓chaque semaine  
Schnelles Auffrischen ✓jede Woche  
Acondicionamiento Corto ✓todas las semanas  
Acondicionamiento Corto ✓cada semana  
Curta Duração ✓toda semana

If interrupted, begin from ①

Press and Hold until

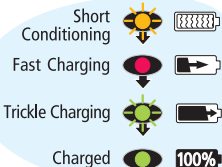
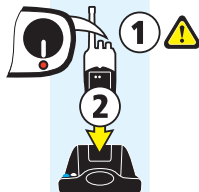
按下不动直至  
按下不動直至  
Pressez et maintenez jusqu'à  
Drücken und gedrückt  
halten bis  
Presionar y mantener  
presionado hasta  
Pressione e Sostenga  
Pressione e Segure até



④

up to  
12 Hours

最长12小时  
最長12小時  
jusqu'à 12 Heures  
bis zu 12 Stunden  
hasta 12 horas  
hasta un Total de 12 Horas  
até 12 horas



# Long Condition



✓ First use of new battery  
✓ If poor performance  
✓ After 2+ weeks storage

If interrupted, begin from ①

长期调整

✓ 新电池第一次使用时  
✓ 如果操作性能不良  
✓ 存储两周以上后

長期調整

✓ 首次使用新電池  
✓ 如果工作不良  
✓ 存放兩週以上後

Conditionnement long

✓ Première utilisation d'une nouvelle batterie  
✓ En cas de mauvais fonctionnement  
✓ Après 2+ semaines sans utilisation ou plus

Intensives Auffrischen

✓ Erster Gebrauch eines neuen Akkus  
✓ Bei schlechter Leistung  
✓ Nach mehr als 2 Wochen Aufbewahrung

Acondicionamiento Largo

✓ Primer uso de una batería nueva  
✓ En caso de bajo rendimiento  
✓ Después de 2+ semanas almacenado

Acondicionamiento Largo

✓ Para la utilización de baterías por primera vez  
✓ En caso de bajo rendimiento  
✓ Después de más de 2 semanas sin ser utilizadas

Longa Duração

✓ Primeiro uso de uma bateria nova  
✓ Se está fraca  
✓ Após não ter sido utilizada por 2 ou mais semanas

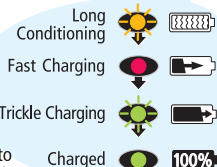


Press and Hold

按下不动  
按下不動

Pressez et maintenez appuyé  
Drücken und gedrückt halten

Presionar y mantener presionado  
Presione y Sostenga  
Pressione e Segure



⑤

up to  
24 Hours

最长24小时  
最長24小時  
jusqu'à 24 Heures  
bis zu 24 Stunden  
hasta 24 horas  
hasta un total de 24 Horas  
até 24 horas

